



Használati utasítás



Gőzeprű szívó funkcióval

HU

VERTRIEBEN DURCH:

ARIETE DEUTSCHLAND GMBH
KÖNIGSALLEE 61
40215 DÜSSELDORF
GERMANY

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

704811



+ 36 1 330-4465

info@tooltechnic.net

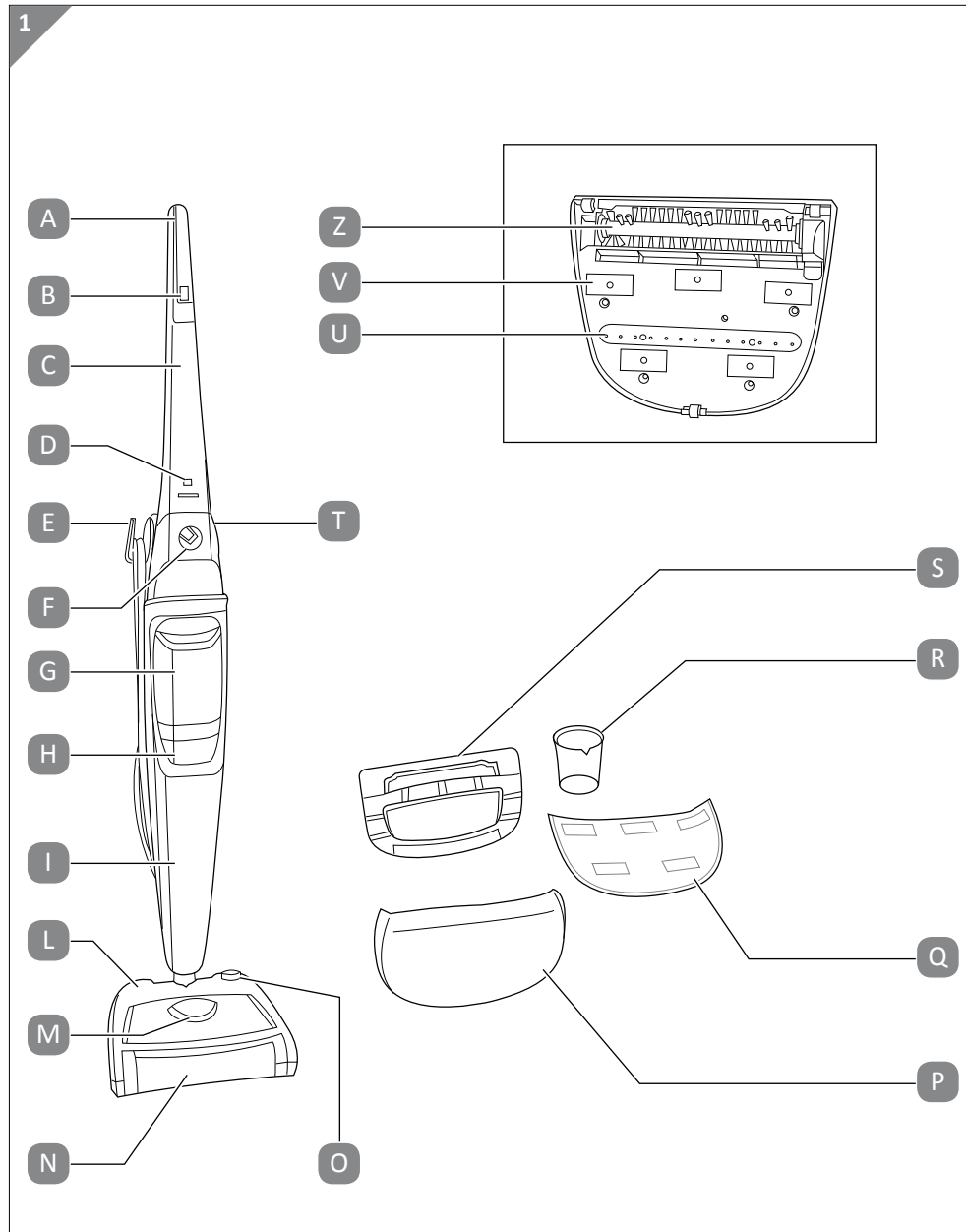
A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
2706/1

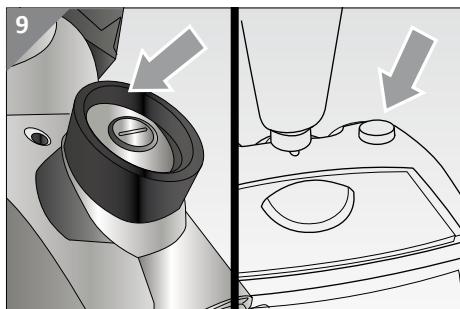
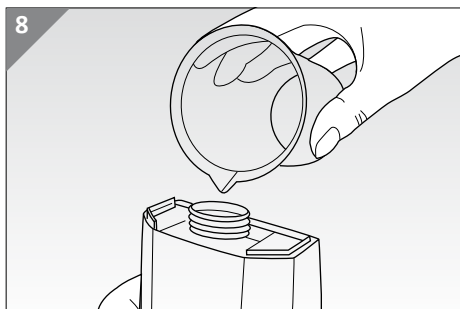
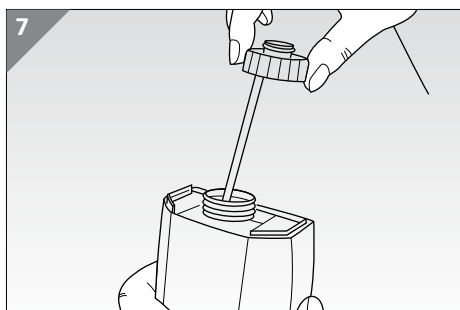
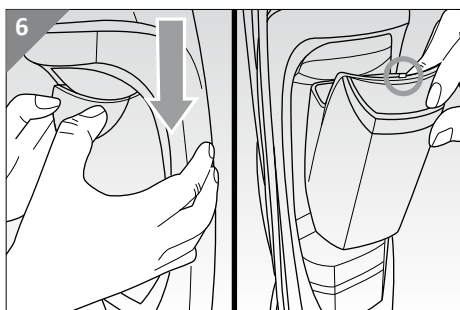
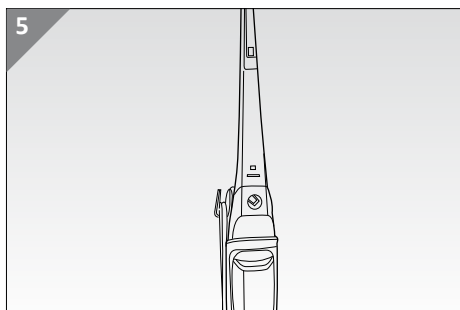
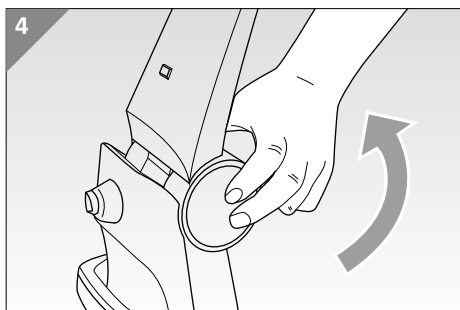
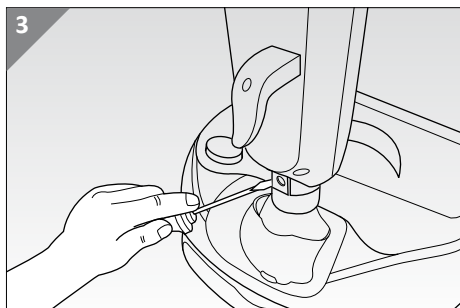
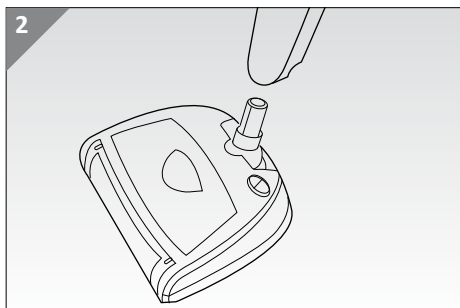
06/2020

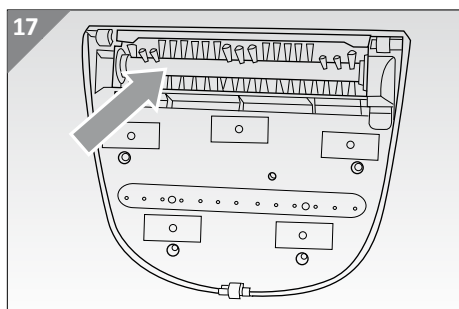
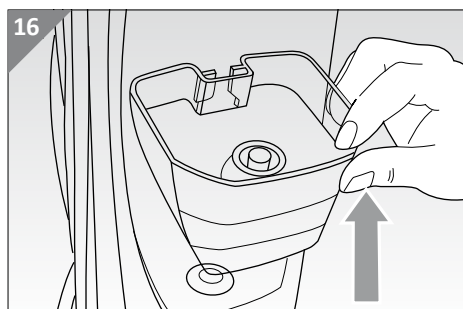
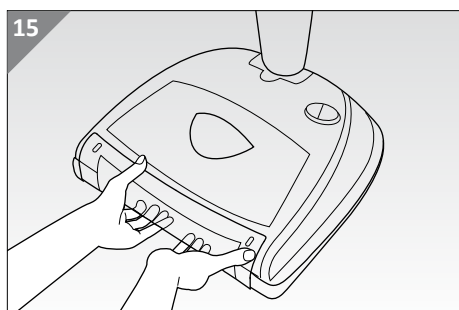
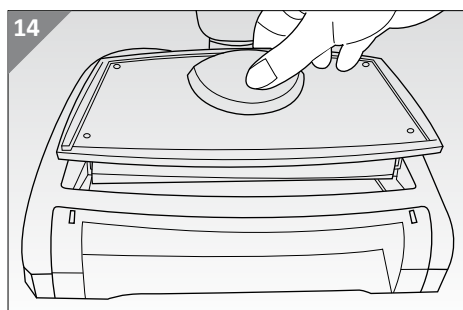
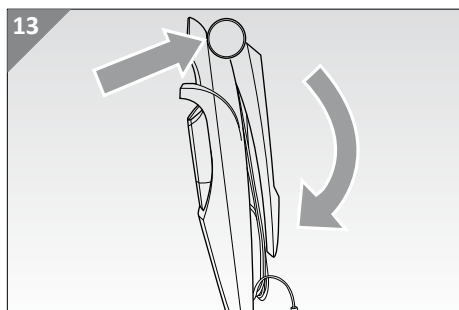
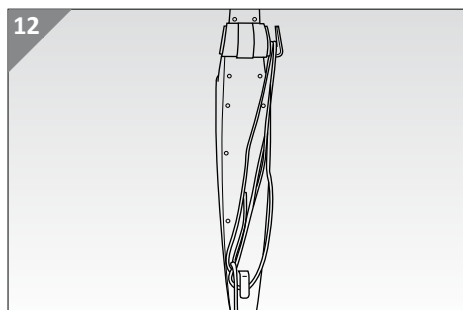
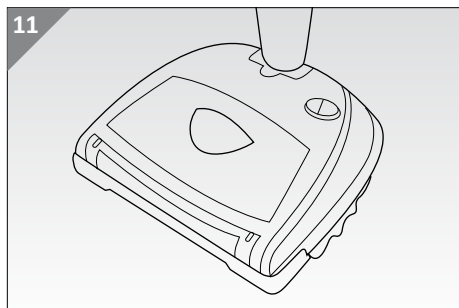
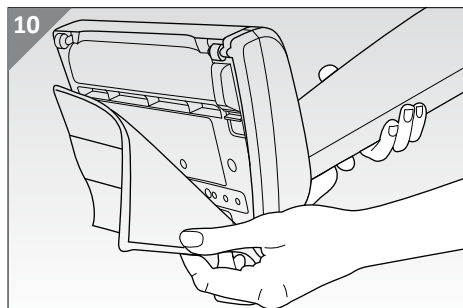
3

YEARS
WARRANTY









A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

- A Markolat
- B Gőzkibocsátó gomb
- C Nyél
- D Bekapcsolást jelző lámpa
- E Vezetékfeltekerő kampó
- F Gőzszabályozó gomb
- G Víztartály
- H Szűrő
- I Motortest
- L Gőzölő fej
- M Porgyűjtő tartály
- N Kefe burkolat
- O Turbókefe bekapcsoló gomb
- P Mosható padlótörlő kendő
- Q Mosható padlótörlő kendő kényes padlóhoz
- R Mérőpohár
- S Szőnyegtisztító tartozék
- T Nyél kioldó gomb
- U Gőzkibocsátó fúvóka
- V A törlőkendőt rögzítő tépőzárak
- Z Turbókefe

Tartalom index

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	5
TUDNIVALÓK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓRÓL.....	7
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	7
FENNMARADÓ KOCKÁZATOK	8
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	8
A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE	13
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	13
A turbókefe használata	13
A gőztisztító funkció használata.....	14
A tartály feltöltése használat közben.....	15
A szőnyegtisztító tartozék használata	15
A használat után	15
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	16
A készülék tisztítása.....	16
A szűrő cseréje	17
Vízkezelés.....	17
PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK.....	18
MŰSZAKI ADATOK	19
CSOMAGOLÁS	19

TUDNIVALÓK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓRÓL

Noha a készülék az érvényes európai szabványoknak megfelelően készült, azaz minden potenciálisan veszélyes részét burkolat védi, olvassa el figyelmesen a jelen útmutatót és a balesetek, károk elkerülése érdekében kizárólag rendeltetésszerűen használja a készüléket. Tartsa kéznél a használati útmutatót és őrizze meg jövőbeni szükség esetére. Amennyiben más személyre kívánja átruházni a jelen készüléket, ne feledje átadni az útmutatót is.

A jelen használati útmutatóban található különféle információkat az alábbi szimbólumok jelzik:



Veszély gyermekekre



Figyelmeztetés az égési sérülés veszélyére



Veszély elektromos áram miatt



Figyelmeztetés a lehetséges anyagi károokra



Veszély egyéb okok miatt

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék használható mind a padló seprésére a turbókeféknek köszönhetően, mind a padló mosására. A turbókefe eltávolítja a port és szennyeződések a padlóról és az erre szolgáló tartályba gyűjti. A turbókefe nem alkalmas nagyméretű vagy súlyos tárgyak eltávolítására. A gőztisztító funkció kizárólag felületkezelte és vízálló márvány-, kerámia-, kő-, keményfa-padlok és parketták tisztítására és mosására használható. A törlőkendő felszívja a nem kívánt nedvességet. A készülék a gőz aktív hatását használja ki tisztítószerek és szappan alkalmazása nélkül.

A készülék minden egyéb használatát nem rendeltetésszerűnek minősíti a gyártó, aki nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért. A nem rendeltetésszerű használat következtében minden típusú jótállás érvényét veszti.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

FIGYELEM!

Ne használja a készüléket viasszal kezelt felületen. A gőz hatása eltávolítja a viaszréteget. Ne használja nem felületkezelt vagy nem vízhatlan fapadlókon. Ne hagyja a készüléket huzamos ideig bekapcsolt állapotban semmilyen fafelületen: a fa megduzzadhat.

Ajánlott az első alkalommal a padlónak egy nem látható helyén kipróbálni a készüléket. Alternatív megoldásként kérjen felvilágosítást a padló gyártójától a tisztítási módra vonatkozóan.

FIGYELEM!

Miután kikapcsolta a készüléket és kihúzta a villásdugót az aljzatból, állítsa a tartozék előmelegítő alapra. Tartsa a készüléket gyermekektől távol.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

1. Ez a készülék háztartási és hasonló használatra készült.
2. Nem vállalunk felelősséget a jelen kiadványba foglaltaktól eltérő, nem rendeltetésszerű vagy téves használatért.
3. Ajánlott megőrizni az eredeti csomagolást, mivel az ingyenes szervizszolgálat nem terjed ki a márkaszervizbe való elküldés során a termék nem megfelelő csomagolásából származó hibákra.
4. A készülék gyártója által nem ajánlott vagy nem szállított cserealkatrészek használata tűzveszélyt, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
5. Ez a készülék megfelel a 2014/35/EU és EMC 2014/30/EU irányelveknek.

**Veszély gyermekekre**

6. Ez a készülék nem használható csökkent testi, szellemi vagy érzékelési képességgel rendelkező, illetve a készülékre vonatkozó ismeretek és tapasztalatokkal nem rendelkező személyek által, kivéve a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, vagy a készülék használatra vonatkozó alapos kioktatást követően.
7. Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játszanak a készülékkel.
8. Tartsa távol a készüléket a gyermekektől, amikor az feszültség alatt van illetve kihűlése folyamatban van.
9. A csomagolás részeit soha ne hagyja gyermekek számára elérhető helyen, mivel számukra potenciális veszélyforrást jelentenek.
10. Ügyeljen arra, hogy a gyermek ne döntse le a készüléket a tápvezetéknel fogva.
11. A készüléket hulladékként való semlegesítése esetén használhatatlanná kell tenni a tápvezeték elvágásával. Ajánlatos továbbá ártalmatlanná tenni a készülék azon részeit, melyek veszély forrását képezhetik különösen gyermekek számára, akik a készülékkel játszhatnak.

**Figyelmeztetés az égési sérülés veszélyére**

12. Ne érjen a készülék fém részeihez, a forró vízhez vagy gőzhöz, amikor a készülék működik és a kikapcsolását követő néhány percben, mivel égési sérülést szenvedhet.
13. Ne irányítsa a gőzsugarat személyek, háziállatok testrészei, illetve növények és törékeny tárgyak felé.
14. Ne hagyja a készüléket a padlón, amikor működik, illetve közvetlenül a kikapcsolása után. Mindig használja a szőnyegtisztító tartozékot a készülék megtámasztásához.
15. Soha ne irányítsa a gőzsugarat elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékek (pl. sütő belseje) irányába.

16. Mielőtt levennie a törlőkendőt a gőzölő fejről, bontsa a tápvezeték hálózati csatlakozását. Várjon legalább 5 percre, míg a gőzölő fej és a törlőkendő kihűl.

17.  **FONTOS:** égési sérülés veszélye



Veszély elektromos áram miatt

18. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a táphálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség értéke megfelel-e a hálózati értéknek.
19. A készülék gyártója által nem engedélyezett hosszabbító vezetékek használata károkat és baleseteket okozhat.
20. A készüléket mindig földeléssel ellátott aljzathoz csatlakoztassa.
21. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
22. Ne használja a készüléket vizes kézzel vagy mezítláb.
23. Ne használja a készüléket, ha a villamos vezeték vagy a villásdugó sérült, illetve maga a készülék hibás. Minden javítást, beleértve a tápvezeték cseréjét, kizárólag az műszaki szervizszolgálat vagy az felhatalmazott szakemberei végezhetik el a kockázatok elkerülése érdekében.
24. Figyelem! A forgó kefe miatt veszélyes áthaladni a készülékkel a tápvezetéken.
25. Ne csatlakoztasson egyéb, nagyteljesítményű készüléket (elektromos melegítőt, vasalót, radiátort stb.) ugyanarra az aljzatra. Fennáll a villamos túlterhelés veszélye.
26. Ne támassza a készülék forró részeit a tápvezetékre.
27. Ne húzza ki a vezetéknél fogva a villásdugót az aljzathoz.
28. Ügyeljen arra, hogy a tápvezeték ne érintkezzen éles vagy vágó felületekkel.
29. Ügyeljen arra, hogy a villamos vezeték ne érintkezzen forró felületekkel.
30. Ne húzza a készüléket a tápvezetéknél fogva.
31. Vihar esetén húzza ki a tápvezetékét a hálózati aljzathoz.
32. A használat után és a tisztítási, karbantartási műveletek előtt bontsa a készülék elektromos csatlakoztatását.

**Figyelmeztetés a lehetséges anyagi károokra**

33. Ne használja a készüléket nyers vagy nem vízálló fapadlók, puha műanyag padlók, továbbá fa- vagy bőrtárgyak tisztítására.
34. Ne használja a készüléket üvegfelületeken.
35. Ne használja a készüléket, ha a törlőkendő tönkrement. Fennáll a padló rongálásának és karcolásának veszélye.
36. Ne használja a készüléket a szűrő nélkül.
37. A használat előtt mindig tekerje le a vezetéket.
38. A készülék gyártója által nem engedélyezett hosszabbító villamos vezetékek használata károkat és baleseteket okozhat.
39. Ne használja a készüléket víz nélkül, mert ez károsíthatja a szivattyút. Rendszeresen ellenőrizze a víz szintjét a tartályban.
40. Ne használjon szénsavas vizet. Ne használjon szénsavas vizet. Különösen kemény (20 °F-ot meghaladó) csapvíz esetén használjon 50% csapvíz és 50% demineralizált víz keveréket.
41. Miután kihúzta a tápkábel villásdugóját a hálózati aljzatból, és amikor a készülék minden része kihűlt, megtisztíthatja a készüléket: használjon kizárólag nem dörzshatású, enyhén nedves törlőkendőt. Soha ne használjon oldószereket, mert károsítják a műanyag részeket.
42. Ne töltsön a tartályba vízkőoldót vagy egyéb illatos szert; ellenkező esetben a jótállás haladéktalanul érvényét veszti.
43. A készülék elraktározása előtt mindig húzza ki a tápvezeték villásdugóját a hálózati aljzatból. Várja meg, míg a készülék lehűl és ürítse ki teljesen a tartályt.
44. Ne tegye ki a készüléket az időjárás viszontagságainak (eső, napsugárzás, stb.).
45. A jelen terméknek a gyártó engedélye nélküli módosítása esetén a biztonsági feltételek megszűnhetnek és a felhasználói alkalmazásra vonatkozó jótállás érvényét veszti.
46. Ne használja a készüléket, ha az leesett, ha látható károsodás jelei vannak rajta vagy ha szivárog.



Veszély egyéb okok miatt

47. Ne szívjon fel nagyon meleg, füstölő vagy égő tárgyakat - cigarettát, gyufát, meleg hamut - a készülékkel.
48. Ne használj a készüléket zárt helyiségekben és olajfesték, oldó- és víz-hatlanító szerek, gyúlékony porok által kibocsátott vagy egyéb toxikus és robbanásveszélyes gőzök jelenlétében.
49. Különösen ügyeljen, amikor létrán állva használja a készüléket.
50. Tartsa távol a működő készülék nyílásaitól és forgó részeitől a haját, ujjait, ruháját, karkötőit és nyakláncait illetve egyéb testrészeit.
51. Töltse fel vízzel a tartályt, mielőtt bekapcsolná a készüléket. A vízzel való feltöltés alatt a tápvezeték villásdugója ne csatlakozzon a hálózati aljzathoz.
52. Csak akkor kapcsolja be a készüléket, amikor üzemi helyzetben van.
53. Ne hagyja őrizetlenül a készüléket, amikor csatlakoztatva van a villamos hálózathoz.
54. Ha akár rövid időre is távozik a készüléktől, állítsa mindig a készüléket a szőnyegtisztító tartozékra (S). Kapcsolja ki a készüléket és mindig bontsa a tápvezeték hálózati csatlakozását.
55. A készüléket hűvös, száraz és fedett helyen tárolja

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

Vegye ki a készüléket a dobozból és végezze el az alábbi műveleteket:

Szerelje össze a motortestet és a gőzölő fejet (2. ábra). A mellékelt csavarral rögzítse a részeket (3. ábra).

FIGYELEM!

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a csavar jól meg van-e húzva.

Nyomja meg a nyél kioldó gombot (T). Emelje fel a nyelet és állítsa a motortesttel egy vonalba (4-5. ábra).

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Tekerje le teljesen a tápvezetékét a vezetékfelkeverő kampókról (E). Vegye ki a víztartályt (G) kissé lefelé nyomva, majd megdöntve és kifelé húzva (6. ábra). Fordítsa fel a tartályt és távolítsa el a dugót (7. ábra). Töltse meg a tartályt a tartozék mérőpohár segítségével (R) a MAX szintig (8. ábra). Csavarja vissza a dugót, ne húzza meg túl erősen.

FIGYELEM!

SOHA ne töltse fel a tartályt a MAX szintjelzés felett. Különösen kemény (20 °C-t meghaladó) csapvíz esetén használjon 50% csapvíz és 50% demineralizált víz keveréket.

Illessze helyére a tartályt (G) kissé lefelé nyomva és egyidejűleg tolja befelé. Ügyeljen arra, hogy ne erőltesse a tartály felső részén levő nyelvet a kivétel és a visszahelyezés során.

A gőztisztító funkció és a porszívó funkció nem használható egyidejűleg!

A turbókefe használata

A turbókefe működtetéséhez vegye le a gumigyűrűt és nyomja meg az (O) gombot (9. ábra). A turbókefe forogni kezd és a készülék mozgatásával a tartályba (M) gyűjti a port és az apróbb szennyeződések a padlóról.

FIGYELEM!

Ne fordítsa fel a gőzölő fejet a használat során a turbókefe tisztítása céljából! Beakadás és berántás veszélye. A porgyűjtő tartály kiesésének veszélye.

Nyomja meg ismét az (O) gombot a turbókefe kikapcsolásához.

A gőztisztító funkció használata

Ha előzőleg használta a porszívó funkciót, húzza ki a villásdugót a dugaszoló aljzatból. A tisztítandó padló típusától függően válassza ki a megfelelő törlőkendőt (P-Q) és helyezze a gőzölő fej alá (L) (10. ábra). Helyezze a törlőkendőt a tépőzárakra (V).

A kényes padlókhöz való törlőkendőt (Q) parkettához, fa- és laminált padlóhoz használja.

A padló törlőkendőt (P) az alapos tisztítást igénylő cotto, kő, márvány, kerámia burkolólapokhoz használja.

FIGYELEM!

A szárazon való működés elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a tartály megfelelően fel van-e töltve vízzel.

A padlónak a magas hőmérséklettől való védelme céljából ajánlott a készüléket a szőnyegtisztító tartozéka állítva felmelegíteni és kihűteni.

A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a tisztítandó tárgyak és felületek elviselik-e a gőz magas hőmérsékletét. Különösképpen felületkezelt „cotto” padlók és fafelületek esetén olvassa el a gyártó útmutatóját, továbbá a tisztítás előtt végezzen el egy próbát egy nem látható részen vagy mintán.

Amennyiben a működő készülék egy helyben marad a padlón, egy fehér folt keletkezhet. Nincs ok az aggodalomra, a folt vízkőoldóval vagy néhány csepp ecettel eltávolítható.

Dugja be a villásdugót a földeléssel rendelkező hálózati aljzatba. Kigyullad a jelzőlámpa (D), mely jelzi, hogy a készülék be van kapcsolva és a belső kazán melegedni kezd.

A munka megkezdése előtt távolítsa el a port a padlóról. Nyomja meg a gőzkibocsátó gombot és menjen végig a készülékkel a padlón (B).

a kibocsátott gőz mennyisége szabályozható az erre szolgáló gombnak (F) a minimális szinttől (-) a maximális szint (+) közötti elforgatásával.

A kényesebb padlókhöz - parkettához, fa- és laminált padlókhöz - ajánlott alacsonyabb szintre állítani a gőzkibocsátást, az alapos tisztítást igénylő felületeknél - márvány, cotto, kerámia burkolólapok, kő - ajánlott magasabb szintre állítani a gőzkibocsátást.

FIGYELEM!

Ne használja a gőztisztító funkciót a törlőkendő nélkül. A törlőkendő a márkaszervizeknél kapható.

A készüléket jó megvilágítás mellett használja.

 FIGYELEM!

Égési sérülés veszélye! A törőlkendő eltávolításához ne fordítsa fel a gőzölő fejet a használat alatt.

Húzza ki a villásdugót a hálózati aljzataból. Várjon legalább 5 percig, míg a gőzölő fej és a törőlkendő kihűl.

A használat során a törőlkendő levehető az öblítés céljából. Mielőtt levennie a törőlkendőt, nyomja meg a (B) gombot a gőz kibocsátás megszüntetéséhez, majd húzza ki a villásdugót a hálózati aljzataból.

A tartály feltöltése használat közben

Nincs szükség különleges műveletekre, amikor elfogy a víz a tartályban. Elegendő kihúzni a villásdugót a hálózati aljzataból, kivenni a tartályt és ismét feltölteni friss vízzel. Különösen kemény (20 °f-ot meghaladó) csapvíz esetén használjon 50% csapvíz és 50% demineralizált víz keveréket.

A szőnyegtisztító tartozék használata

Ezt a tartozékot kizárólag szőnyegek és hasonló puha felületek tisztításához használja. Ne használja kemény felületen.

A szőnyegtisztító tartozékot (S) lapos oldalával helyezze a padlóra. Győződjön meg arról, hogy a törőlkendő a gőzölő fej alatt legyen (L). A szőnyegekhez a padló törőlkendő (P) használata ajánlott. Állítsa a készüléket a tartozékra (S) és enyhe nyomással rögzítse (11. ábra). A készülék most használatra kész.

A használat után

Húzza ki tápvezetékét a hálózati aljzataból. Üritse ki teljesen a víztartályt, ezzel megelőzhető a vízkő képződése.

 FIGYELEM!

Várjon legalább 5 percig, míg a gőzölő fej és a törőlkendő kihűl.

Távolítsa el a törőlkendőt. Tekerje fel a tápvezetékét az (E) kampókra. (12. ábra). Nyomja meg a nyél kioldó gombot (T). Hajtsa le a markolatot és csukja össze a készüléket (13. ábra). Állítsa a készüléket a szőnyegtisztító tartozékra (S). Állítsa függőleges helyzetbe a motortestet.

FIGYELEM!

Ahhoz, hogy a készülék függőleges helyzetben stabilan megálljon, pattintsa be a gőzölő fej és a motortest közötti csuklót.

Száraz, gyermekektől elzárt helyen tárolja a készüléket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM!

A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból. Hagyja pár percig hűlni a készüléket.

FIGYELEM!

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

FIGYELEM!

A használat előtt rendszeresen ellenőrizze a készülék tápvezetékének állapotát, és amennyiben károsodott, vigye el a legközelebbi szervizbe, ahol szakemberek végzik el a cserét.

Ne használjon dörzshatású eszközöket a készülék tisztításához.

Ne töltsön a tartályba ecetet, vízkőoldót vagy egyéb illatos szert; ellenkező esetben a jótállás haladéktalanul érvényét veszti.

A készülék tisztítása

A műanyag részeket nedves, nem dörzshatású törlőkendővel tisztítsa meg, majd száraz kendővel törölje szárazra.

Időnként tisztítsa meg friss vízzel a víztartályt. Öblítse le, majd ürítse ki.

A mosható törlőkendők mosásakor tartsa be a címkén látható útmutatást. Rendszeresen vegye ki és ürítse ki a porgyűjtő tartályt (M) (14. ábra). Vegye le a kefe burkolatát (N) (15. ábra). Tisztítsa meg a turbókefét (Z), távolítsa el a felgyülemlett port (16. ábra). Helyezze vissza a kefe burkolatot (N).

A szűrő cseréje

A szűrőt (H) 4-6 havonta vagy 100 takarítási ciklus után ki kell cserélni (egy ciklus egy teli tartálynyi víz elfogyasztásával egyenértékű). Húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból. Várja meg, míg a felforrósodott részek kihűlnek. Távolítsa el a tartályt. Vegye ki a szűrőt (H): húzza felfelé a motortesttel párhuzamosan. Cserélje ki a szűrőt egy újra, ügyeljen a megfelelő beillesztésére (17. ábra).

Vízkömentesítés

A jóállás nem terjed ki a vízkő okozta károkra.

A megfelelő karbantartás és a rendszeres tisztítás biztosítja a készülék hatékony, hosszú távú működését és jelentősen csökkenti a vízkőlerakódások kialakulásának kockázatát. Ha mindezek ellenére a készülék működése idővel romlik a nagyon kemény, magas mésztartalmú vízzel való gyakori használat következtében, a vízkőmentesítéssel megszüntethető a hiba.

Háromhavonta végezze el a tisztítást. Ha nagyon kemény, magas mésztartalmú vizet használ, akkor havonta végezze a tisztítást.

FIGYELEM!

Soha ne hagyja őrizetlenül a működő készüléket.

A vízkőmentesítést jól szellőző helyiségben végezze. A vízkőmentesítés során a gőzt ellenálló felületre vagy mosható törölkendőre bocsássa ki. Ne lélegezze be a vízkőmentesítés során keletkező gőzöket.

- 1 Töltse meg a tartályt 1/3 részben fehér ecet és 2/3 részben tiszta, friss víz keverékével.
- 2 Öntse a keveréket a tartályba.
- 3 Úgy állítsa a készüléket, hogy a kibocsátott gőz ne érjen semmilyen felületet vagy tárgyat.
- 4 Dugja a villásdugót a csatlakozóaljzatba. Forgassa el a gőzszabályozó gombot (F). Legalább egy percig működtesse a készüléket. Fordítsa a gőzszabályozó gombot (F) a MIN állásba. Legalább egy percig hagyja kikapcsolva a készüléket. Addig ismétlje a műveletet, amíg meg nem indul a gőzkibocsátás. Addig folytassa a gőzkibocsátást, amíg a tartályban levő oldat el nem fogy. Szükség esetén ismétlje meg a műveletsort.
- 5 Húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból. Töltse meg a tartályt friss, tiszta vízzel. Öblítse le, majd ürítse ki.
- 6 Töltse meg a tartályt 500 ml friss, szénsavmentes vízzel (8. ábra).
- 7 Dugja a villásdugót a csatlakozóaljzatba. Addig folytassa a gőzkibocsátást, amíg a tartályban levő víz el nem fogy. Szükség esetén addig ismétlje a műveletsort, amíg el nem tűnik a vízkőlerakódás a gőzcsövekről. A vízkőnyomok eltávolításához mártsa a tartozékokat ecetes vízbe. Szerelje fel a tartozékot a készülékre és kapcsolja be a gőzkibocsátást.
Um die Kalkreste aus den Zubehör zu entfernen, diese in einer Wasser-Essig-Lösung eintauchen. Das Zubehör am Gerät einbauen und den Dampf erzeugen.

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

FIGYELEM!

Működési rendellenességek és elektromos hibák esetén kapcsolja ki azonnal a készüléket. Húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból. Várja meg, hogy a készülék kihűljön.

PROBLÉMA	OKA	MEGOLDÁS
A bekapcsolást jelző lámpa nem ég	A villásdugó nincs csatlakoztatva	Ellenőrizze, hogy a villásdugó megfelelően van-e bedugva a hálózati aljzatba. Ellenőrizze, hogy van-e hálózati áram. Próbálja meg bedugni a villásdugót egy másik aljzatba. Ha a probléma nem szűnik meg, forduljon a márkaszervizhez.
A fűvókák nem bocsátanak ki gőzt	Nem nyomta meg a szivattyú kapcsológombját (B).	Nyomja meg a (B) gombot és indítsa be a szivattyút.
	A gép nem áll készen a használatra	Kapcsolja be a készüléket, várjon 30 másodpercet és indítsa be a szivattyút.
	Nincs víz a tartályban	Töltse meg a tartályt a MAX szintjelzésig.
	A tartály nem illeszkedik megfelelően a helyére	Vegye ki és helyezze vissza a tartályt, ellenőrizze a megfelelő elhelyezését.
	A gőzkibocsátó furatok eltömődhetnek a vízkő miatt	Forduljon a márkaszervizhez.
A szivattyú hirtelen zajosabban működik	Nincs víz a tartályban	Kapcsolja ki a készüléket és töltse meg a víztartályt.
	A tartály nem illeszkedik megfelelően a helyére	Vegye ki és helyezze vissza a tartályt, ellenőrizze a megfelelő elhelyezését.

PROBLÉMA	OKA	MEGOLDÁS
Víz folyik a fűvókákból	A gőzvezetékben kondenzvíz maradt	Addig tartsa nyomva a gőzkibocsátó gombot, míg gőz nem áramlik a fűvókákból. Helyezzen egy puha törülőkendőt a padlóra, hogy ne legyen vizes. Ha továbbra is víz folyik a készülékből, kapcsolja ki. Várjon legalább 5 percig, míg a gőzölő fej és a törülőkendő kihűl. Próbálkozzon ismét.

MŰSZAKI ADATOK

Voltage Rating: 220-240 V~, 50 Hz
 Teljesítmény: 1500W
 Védelmi osztály I (ezt a készüléket földelni kell)

CSOMAGOLÁS



A készülék csomagolása újrafelhasználható anyagból készült. A csomagolóanyagokat a megfelelő hulladékgyűjtőkben helyezze el.



Ne helyezze az elektronikus készülékeket a háztartási hulladék közé! A hatályos irányelvnek megfelelően a készüléket élettartama lejártával a megfelelő módon kell selejtezni. Ezzel lehetővé teszi a készüléket alkotó újrahasznosítható anyagok újrafelhasználását és csökkenti a környezetre való hatását. A készüléket elektromos hulladék lerakására alkalmas gyűjtőhelyen selejtezze. További felvilágosításért forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz vagy az önkormányzati szervekhez.



